



August 2019 Newsletter/Bulletin du mois d'août 2019

Hello Action Sandy Hill Members! / Chers membres d'Action Côte-de-Sable,

This email contains information about the activities of your community association and neighbourhood events that may be of interest to you. Newsletters, both present and past can be found at <http://www.ash-acs.ca/documents/ash-newsletters-archive/>. You may contact us at info@ash-acs.ca with any questions, concerns and comments. You are always welcome to attend our meetings on the last Monday of every month (no meetings in July and December) at 7:00 p.m. in the Boardroom of the Sandy Hill Community Centre at 250 Somerset Street East. The next meeting is **August 26, 2019**. Have a question about traffic, tenants or trees in our neighbourhood? Before all monthly board meetings, ASH Board members will be available to address issues Sandy Hill residents may wish help with on an informal basis - a sort of "office hours" time between 6:30 and 7 p.m. For more information, please visit <https://www.ash-acs.ca/event/chat-with-ash-ash-board-meeting/>. Minutes from the meetings are published at: <http://www.ash-acs.ca/meetings-minutes/>.

Ce courriel contient de l'information concernant les activités de votre association communautaire et des événements de votre quartier, ce qui pourrait être d'intérêt pour vous. Vous trouverez des bulletins d'information, présents et passés, au <http://www.ash-acs.ca/documents/ash-newsletters-archive/>. Vous pouvez nous faire parvenir vos questions, soucis et / ou commentaires, en nous contactant à notre adresse courriel: info@ash-acs.ca. Également, vous êtes toujours les bienvenus de vous joindre à nous lors de réunions mensuelles, soit le dernier lundi de chaque mois à l'exception du mois de juillet et

décembre, à 19h00 dans la salle de conférence du Centre Communautaire de la Côte-de-Sable au 250, rue Somerset est. La prochaine réunion se tiendra **le 26 août 2019**. Vous vous demandez qu'est-ce qui se passe avec le trafic, les locataires ou les arbres dans notre quartier? Avant toutes ses réunions mensuelles, des membres du Conseil d'administration de l'ACS seront disponibles afin de s'entretenir avec les résidents de la Côte-de-Sable sur tout enjeu qui les préoccupe - de façon informelle, entre 18h30 et 19h00. Les procès-verbaux des réunions sont publiés à: <http://www.ash-acs.ca/meetings-minutes/>

Subjects/Sujets

1. Sandy Hill Student Welcome Week Walkabout/Tour de bienvenue auprès les étudiants de la Côte-de-Sable – **September 10/le 10 Septembre**
2. Panda Game/Match Panda
3. Residents' Meeting re Safety Concerns on Besserer St/Réunion de résidents concernant les préoccupations de sécurité autour de la rue Besserer – **Correction/Correction**
4. Sandy Hill Community Garage Sale/Vente de garage communautaire de la Côte-de-Sable – **September 14/le 14 septembre**
5. Annual Sandy Hill Community BBQ/Le barbecue communautaire annuel de la Côte-de-Sable – **September 21/le 21 septembre**

6. One and Only Arts & Craft Fair with the Good Book Sale/Le Seul et Unique Salon d'Art & Artisanat combiné à la Vente de Livres sélectionnés – **November 9/le 9 novembre**
7. Carty House Community Picnic/Pique-nique communautaire de Carty House - **September 7/le 7 septembre**
8. St. Joe's Supper Table Gala/Gala du souper de St Joe – **September 14/le 14 septembre**
9. Family Wellness Community BBQ/Barbecue communautaire pour le bien-être familial/**September 14/le 14 septembre**
10. University of Ottawa Choir Auditions/Auditions de la Chorale de l'Université d'Ottawa
11. Neighbourhood Watch Program/Programme de Surveillance de Quartier
12. Construction Notice/Avis de Construction – rue Templeton St.
13. Developing the future of municipal recreation spaces/Promouvoir l'avenir des espaces de loisirs municipaux
14. Sandy Hill Trivia/ Affaires courantes de la Côte-de-Sable: Le saviez-vous?

(Le texte en français suit.)

1. Sandy Hill Student Welcome Week: On **September 10, 2019** from 4pm to 6pm the annual university Welcome Week Walkabout will take place. Representatives from the University of Ottawa, the City By-Law Department, Ottawa Police, Councillor Mathieu Fleury's office and ASH will take place. This group will visit student accommodation in the neighbourhood and hand out information packs making students aware of garbage and noise bylaws, key dates for garbage and recycling and reminding them that they are living in a residential area. The group will be visiting many addresses. If you know of a specific address that should be visited, please send the address to info@ash-acsc.ca. Residents are welcome to join the Walkabout, meet at 4pm at the lower entry of the Sandy Hill Community Centre.

2. Panda Game: ASH is expecting to review the plan submitted by uOttawa, Carleton and the Ottawa Sports and Entertainment Group (OSEG) on how they will manage this year's Panda Game. The City bases its decision on if and how to proceed with the game based on this plan. Please watch the ASH website for more details.

3. Residents' Meeting re Safety Concerns on Besserer St Correction: The Councillor's meeting will take place on August 29th with the **Lanesborough Board of Directors and Residents from 260 Besserer Street only.**

4. Sandy Hill Community Garage Sale, September 14, 2019, 8am to noon: Mark your calendars! Clean out your basement, your attic and your closets to sell those treasures you have been holding onto for years. Simply set up a table in front of your home. Then let us know by sending an email to info@ash-acsc.ca with your address and postal code, so that we can add the information to our on-line garage sale map. It will direct potential shoppers to your location, as well the ads we'll be placing in various media around town. Do check out our Facebook event at https://www.facebook.com/events/701223496969007/?active_tab=about, and share it! If you'd like a "Garage Sale here!" sign for the end of your street, say so in the email and we'll let you know where to pick one up on the day.

5. Annual Sandy Hill Community BBQ : The Annual Sandy Hill Community BBQ will be held in association with the University of Ottawa on Saturday **September 21** from 11 am - 1pm at the Sandy Hill Community Centre. Enjoy hamburgers and hotdogs while meeting neighbours and making new acquaintances. Free will donation to St. Joe's Supper Table would be appreciated. There will be children's activities and a visit by the Gee Gee's mascot. Please bring your own reusable plate to the BBQ.

6. One and Only Arts & Craft Fair with the Good Book Sale, Saturday, **November 9** from 10 a.m. to 4 p.m. Save the date! Sandy Hill's unique and affordable [One and Only Craft Fair](#), this year with books! Lots of local artisans, hand-picked books, light refreshments. At the Sandy Hill Community Centre, 250

Somerset St. East. Book donations are appreciated. Call 613-565-4828 or 613-230-4247 to arrange drop off before November 8th. The book sale and some vendors are cash-only.

Are you interested in exhibiting at this juried show? Info [here](https://www.ash-accs.ca/sandy-hills-one-only-arts-crafts-fair-vendor-information-application/) (https://www.ash-accs.ca/sandy-hills-one-only-arts-crafts-fair-vendor-information-application/). Volunteers needed! Can you put up posters, place cards in neighbour's mailboxes, help out in the kitchen on event day? Email us at oneandonlyartscrafts@gmail.com Proceeds to local youth arts and literacy programs, and Action Sandy Hill.

7. Carty House Community Picnic: Carty House, a home for refugee women in Sandy Hill is holding a BYO picnic in Strathcona Park on **September 7 th** from 12pm -2pm. It is free! There will be face painting, live music and games. Sounds like a lot of fun to be had. For more information, visit <https://www.ash-accs.ca/community-picnic-hosted-by-carty-house/>.

8. St. Joe's Supper Table Gala: On **September 14, 2019**. St. Joe's Supper Table provides food and a welcoming environment for people in need in our community. Their Gala will be a three-course meal with charcuterie roast beef and live jazz. Tickets are \$55. Group tables are available with 8 seats for \$400. Please see the [poster](#) for more details.

9. Family Wellness Community BBQ: Youville Centre, in partnership with the Ontario Trillium Foundation, will be holding a BBQ on **September 14, 2019** from 11:00 am to 2:00 pm. There will be BBQ lunch, face painting, balloon animals, Little Ray's Reptiles, University of Ottawa Maker Mobile Robots, Interactive Dance Sessions, Music, Bouncy Castles, Caricature Artist, Snow Cones, Cotton Candy, and more! Tickets to this event can be purchased at: <https://www.canadahelps.org/en/charities/118848456RR0001-youville-centre/events/youville-centre-family-wellness-community-bbq/> Please visit <https://www.ash-accs.ca/family-wellness-community-bbq/> for more information.

10. University of Ottawa Choir Auditions: September 2019 The [University of Ottawa Choir](#), a bilingual community-based choir affiliated with the School of Music, is recruiting members for its 2019-2020 season. If you love choral music in the classical vein, contact us at info@uottawachoir.ca for more information and to set up an audition. Special invitation to tenors and basses! See also our website: <http://www.uottawachoir.ca>

11. Neighbourhood Watch Program: Are you concerned about break-ins and other crime in Sandy Hill? Join the Neighbourhood Watch to connect with police resources and learn about what you can do to make Sandy Hill a safer place. Contact Betsy at betsyinsandyhill@gmail.com for more information.

12. Construction Notice: This month the City of Ottawa will begin construction work to replace the existing infrastructure on Templeton St. Please see the construction notice for information on the project: [EN FR](#).

13. Developing the future of municipal recreation spaces: The City invites you to share your ideas and comments on municipal recreation facilities. Tell us what works and what doesn't work to help us plan for the future of recreation spaces in Ottawa. Have your say! Please visit <https://rileybrockington.ca/developing-the-future-of-municipal-recreation-and-community-activitiespaces/>

14. Sandy Hill Trivia: Did you know that for several years during World War 2, Canada's first spy agency was located beside Laurier House in a grand mansion that no longer exists? Innocuously named the Examination Unit, it focused on decrypting Japanese and Vichy France radio traffic and traded that intelligence with our British and American allies. You can find more information about Sandy Hill's history at history.ash-accs.ca.

1. Tour de bienvenue auprès des étudiants de la Côte-de-Sable: La promenade annuelle de bienvenue de l'Université se déroulera **le 10 septembre**, avec la participation des représentants de l'Université d'Ottawa, de la division des règlements municipaux, de la Police d'Ottawa, du bureau du conseiller Matthieu Fleury ainsi que de l'Association de quartier ACS. Ce groupe visitera les logements

étudiants du quartier et leur fournira une trousse d'informations utiles les renseignant sur les règlements régissant la collecte des déchets et le bruit, les dates-clés pour la collecte et autres, leur rappelant qu'ils habitent dans un quartier zoné résidentiel. Le groupe visitera plusieurs numéros civiques. Si vous connaissez une adresse civique qui devrait faire l'objet d'une visite, veuillez la transmettre à info@ash-acs.ca. Les résidents sont les bienvenues à la tour, rendez-vous à l'entrée niveau stationnement du Centre communautaire.

2. Match Panda: L'ACS s'attend à pouvoir examiner le plan présenté par l'Université d'Ottawa, Carleton et le Ottawa Sports and Entertainment Group (OSEG) sur la manière dont ils vont gérer le match Panda de cette année. La Ville se base sur ce plan pour décider si et comment procéder. Veuillez regarder le site Web d'ACS pour plus de détails.

3. Réunion de résidents sur les préoccupations de sécurité concernant Besserer Correction: La réunion du conseiller aura lieu le 29 août avec le conseil d'administration de Lanesborough et les résidents du 260, rue Besserer uniquement.

4. Vente de garage communautaire de la Côte-de-Sable, le samedi 14 septembre 2019, de 8 heures à midi: noircissez votre agenda ! Nettoyez votre sous-sol, votre grenier et vos placards pour vendre ces trésors que vous avez conservés pendant des années. Il suffit de mettre en place une table devant votre maison. Faites-le nous savoir en envoyant un courriel à info@ash-acs.ca avec votre adresse et votre code postal, afin que nous puissions ajouter ces renseignements à notre carte de vente de garage en ligne, afin d'orienter les acheteurs potentiels vers votre emplacement, tout comme les annonces que nous publierons dans divers médias en ville. Consultez notre événement Facebook à https://www.facebook.com/events/701223496969007/?active_tab=about et partagez-le! Si vous souhaitez avoir une affiche « Vente de garage ici! » placée au coin de votre rue/pâté de maison, indiquez-le dans le courrier électronique et nous vous indiquerons où aller la chercher à la date de l'événement.

5. Le barbecue communautaire annuel de la Côte-de-Sable : Le barbecue communautaire annuel de la Côte-de-Sable se tiendra en association avec l'Université d'Ottawa, **le samedi 21 septembre**, de 11am à 13h au centre communautaire de Côte-de-Sable. Savourez des hamburgers et hot-dogs tout en rencontrant vos voisins et faisant de nouvelles connaissances. Une offrande à St. Joe's Supper Table serait appréciée. Il y aura des activités pour les enfants et une visite de la mascotte de Gee Gee's. Veuillez apporter votre propre assiette réutilisable au barbecue.

6. Le Seul et Unique Salon d'Art & Artisanat combiné à la Vente de Livres sélectionnés, le samedi 9 novembre de 10h à 16h : réservez cette date! La foire artisanale, unique, et à prix abordable de la Côte-de-Sable, se déroulera cette année de pair avec une vente de livres! Plusieurs artisans locaux, des livres triés sur le volet, des rafraîchissements. Au centre communautaire de la Côte-de-Sable, 250, rue Somerset Est. Les dons de livres sont appréciés. Composez le 613-565-4828 ou le 613-230-4247 pour organiser le dépôt de livres avant le 8 novembre. La vente de livres et de certains artisans-vendeurs se transige uniquement en espèces.

Souhaitez-vous exposer à cette foire sélectionnée par jury? Vous trouverez les renseignements requis [ici](https://www.ash-acs.ca/sandy-hills-one-only-arts-crafts-fair-vendor-information-application/) (<https://www.ash-acs.ca/sandy-hills-one-only-arts-crafts-fair-vendor-information-application/>).

Sommes à la recherche de bénévoles pour poser des affiches, distribuer des cartons d'invitation dans les boîtes aux lettres avoisinantes, aider à la cuisine lors de l'événement? Écrivez-nous à oneandonlyartscrafts@gmail.com . Les recettes seront versées aux programmes d'arts et alphabétisation pour les jeunes, et à ASH.

7. Pique-nique communautaire de Carty House: Carty House, un foyer pour femmes réfugiées de Côte-de-Sable, organise un pique-nique où chacun apporte son propre goûter (BYO), au parc Strathcona **le samedi 7 septembre** de 12h à 14h. Il y aura du maquillage, des musiciens et des jeux. C'est gratuit et semble très amusant ! Pour de plus amples renseignements, visitez le <https://www.ashacs.ca/community-picnic-hosted-by-carty-house/>

8. Gala du souper de St Joe: Le 14 septembre 2019, le souper du St Joe, l'un des principaux partisans des sans-abri de notre communauté, organisera un gala. Le gala consistera en un repas composé de trois plats avec du rôti de boeuf à la charcuterie et du jazz. Les billets sont 55 \$. Les tables

communautaires sont disponibles avec 8 places assises pour 400 \$. S'il vous plaît voir [l'affiche](#) ci-jointe pour plus de détails.

9. Barbecue communautaire pour le bien-être familial: Le Centre Youville, en partenariat avec la Fondation Trillium de l'Ontario, organisera un barbecue au cours de sa célébration **le 14 septembre 2019** de 11h00 à 14h00. Il y aura un barbecue, de la peinture pour le visage, des animaux en ballon, des reptiles de Little Ray, des robots mobiles Maker de l'Université d'Ottawa, des séances de danse interactives, de la musique, des châteaux gonflables, un artiste de la caricature, des cônes de neige, des barbe à papa et plus encore! Les billets pour cet événement peuvent être achetés à l'adresse suivante: <https://www.canadahelps.org/en/charities/118848456RR0001-youville-centre/events/youville-centre-family-wellness-community-bbq/> Pour plus d'information, visitez <https://www.ash-acsc.ca/family-wellnesscommunity-bbq/>

10. Auditions de la Chorale de l'Université d'Ottawa : Septembre 2019 La [Chorale de l'Université d'Ottawa](#), une chorale communautaire bilingue affiliée à l'École de musique, recrute des nouveaux membres pour la saison 2019-2020. Vous aimez le chant choral et la musique classique? Communiquez avec nous à info@uottawachoir.ca pour en savoir plus et fixer une date d'audition. Une invitation toute spéciale aux ténors et basses! Voir aussi notre site web: <http://www.uottawachoir.ca>

11. Programme de Surveillance de Quartier: Êtes-vous préoccupé par les introductions par effraction et autres crimes dans la Côte-de-Sable ? Joignez-vous au Programme de surveillance de quartier pour être au fait des ressources policières disponibles et connaître les mesures que vous pouvez prendre pour rendre la Côte-de-Sable plus sûre. Contactez Betsy à: betsyinsandyhill@gmail.com pour de plus amples renseignements.

12. Avis de Construction: Ce mois, la Ville d'Ottawa entamera des travaux de réfection visant certains éléments d'infrastructure au rue Templeton. Veuillez voir l'avis ci joint pour plus des informations du projet: [EN FR](#)

13 Promouvoir l'avenir des espaces de loisirs municipaux : La Ville vous invite à partager vos idées et vos commentaires sur les installations de loisirs municipales. Dites-nous ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas pour nous aider à planifier l'avenir des espaces de loisirs à Ottawa! Faites-nous part de votre avis ! Visitez <https://rileybrockington.ca/developing-the-future-of-municipal-recreation-andcommunity-activity-spaces/>

14. Affaires courantes de la Côte-de-Sable: Le saviez-vous? Le saviez-vous? Pendant quelques années de la Deuxième Guerre Mondiale, l'agence d'espionnage du Canada avait pignon sur rue à côté de la Maison Laurier dans une belle grande maison qui n'existe plus. Innocemment nommée «the Examination Unit», elle se concentrait sur le déchiffrement de messages japonais et de la France de Vichy et partageait ces renseignements avec nos alliés britanniques et américains. Vous pouvez en apprendre plus sur l'histoire de la Côte-de-Sable à history.ash-acsc.ca.

If you no longer wish to receive email updates from ASH, then please respond to this message and we will promptly remove you from the distribution list. You will still receive email reminders regarding the Annual General Meeting and overdue memberships. Si vous ne souhaitez plus recevoir de mises à jour via courriel d'Action Côte-de-Sable, s'il vous plaît répondre à ce message et nous vous retirerons rapidement de la liste de distribution. Par contre, vous recevrez tout de même des rappels par courriel concernant l'assemblée générale annuelle et des frais d'adhésion en souffrance.